CAMPO ESTIVO - SOMMERCAMP

Vacanze in Città 2020 con

HAPPY FEET

dal/vom 17. al/bis zum 28. agosto - August

per bambini dai 5 ai 13 anni
für Kinder im Alter von 5 bis 13 Jahren
Presso la Scuola / in der Schule „M. PACHER"

CIRCOLO ACLI BRESSANONE
Vicolo Macello / Schlachthofgasse 5
Tel. 0472 83 83 06 - Email: acli.bx@rolmail.net

Le iscrizioni sono giá aperte! Affrettatevi, i posti sono limitati!
Non si garantiscono iscrizioni che perverranno dopo il 10 giugno oppure dopo il raggiungimento del numero massimo di 35 partecipanti.
La manifestazione si svolgerá solo se entro il 10 giugno si sará raggiunto il numero minimo di 25 partecipanti.
Anmeldungen ab sofort möglich! Die Anzahl der TeilnehmerInnen ist begrenzt!
Einschreibungen nach dem 10. Juni oder nach Erreichen der Höchstteilnehmerzahl (35 Kinder) werden nicht garantiert. Unser Sommercamp findet nur statt, wenn innerhalb 10.Juni 25 Kinder eingeschrieben sind.

INFORMAZIONI E ISCRIZIONI - INFO UND EINSCHREIBUNGEN
CIRCOLO ACLI BRESSANONE
Vicolo Macello 5 - Schlachthofgasse 5
Mercoledì / Mittwochs 15,30 - 17,30 - Venerdì / Freitags: 15,30 - 17,00
o su appuntamento - oder nach Vereinbarung
Tel. 0472 83 83 06 - E-mail: acli.bx@rolmail.net
www.aclibressanone.net Acli Bressanone

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL · PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE · BRIXEN BRESSANONE · DAS DOPPELTE ERLEBNIS IL DOPPIO PIACERE · BRIXEN BRESSANONE · gefördert von Stiftung Südtiroler Sparkasse Fondazione Cassa di Risparmio sostenuto da

Cari genitori e carissimi ragazzi,
stiamo preparando la 18ª edizione di **"Vacanze in città"** *in programma dal* ***17 al 28 agosto '20*** *presso la Scuola "M. Pacher". La manifestazione è rivolta a bambini e ragazzi di etá compresa tra i* **5 anni compiuti ed i 13 anni**.*Siamo giá al lavoro per garantire ai partecipanti due settimane in allegria, all'insegna del motto:****"Divertirsi in modo intelligente!"***

Liebe Eltern und Kinder,
wir bereiten bereits gerade unser 18. Sommerprogramm **"Vacanze in città"** *vor.* ***Vom 17. bis zum 28. August '20*** *sind alle Kinder,* **zwischen dem erreichten 5. Lebensjahr und 13 Jahren** *eingeladen, mit uns in der Schule "M. Pacher" 2 Wochen voller Spaß und vielfältiger, altersgerechter Aktivitäten zu verbringen.*

PREZZI per 2 SETTIMANE - PREISE für 2 WOCHEN	
Tutto il giorno pranzo escluso - Ganztags ohne Mittagessen	€ 85,00
Costo di ogni pranzo in mensa per residenti a Bressanone Preis pro Ausspeisung in der Mensa für in Brixen ansässige Kinder	€ 3,00
Costo di ogni pranzo in mensa per **i non** residenti Preis pro Ausspeisung in der Mensa für nicht ansässige Kinder	€ 6,00
Tessera ACLI obbligatoria - Mitgliedskarte erforderlich.	*€ 15,00*
€ 10,00 sconto / Skonto — per chi è in possesso di un libretto presso la: / für die Inhaber eines Sparbuches bei der: CASSA DI RISPARMIO SPARKASSE	

2 settimane di divertimento per i ragazzi con tanti amici, seguiti da animatori preparati.

- *Dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle 16,00. Accoglienza a partire dalle ore 7,45.*
- *Possibilità di scelta per il pranzo in mensa o portato da casa.*
- *Ogni giorno tanti giochi e divertimento*
- *Laboratori creativi con canto, musica, ballo, bricolage ecc.*
- *Laboratori di bolle di sapone e circo*
- *Iniziative per incentivare un concreto plurilinguismo.*
- *Il campo estivo si concluderá con un saggio finale.*

2 Wochen Spaß für Ihre Kinder, begleitet von erfahrenen BetreuerInnen

- *Montag bis Freitag von 8.30 bis 16.00 Uhr. Eintritt bereits ab 7.45 Uhr möglich.*
- *Möglichkeiten für das Mittagessen: mitgebrachtes Lunchpaket von zuhause oder Ausspeisung in der Mensa.*
- *Jeden Tag: Spiele und viel Spaß*
- *Kreative Werkstätte: Singen, Musik, Tanzen, Basteln usw.*
- *Zirkus- und Seifenblasen Workshops*
- *Initiativen zur Förderung einer aktiven Zweisprachigkeit*
- *Am Ende des Sommercamps wird eine kleine Aufführung gemacht*